

# AF SOOMAALI



**Buugga 1<sup>aad</sup>**

Qoraha

*Cabduraxman Maxamed Abtidoon*

Sawirka

*Cabduraxman Maxamed Abtidoon*

*Annamaria Penone*

Talo bixinta

*Faaduma Maxamuud Diriye*

*Sahra Maxamed Abtidoon*

*Amalia Pavesi*

Naqshada

*Carmela Gallazzi*

Daabacaada

*Gi. Ronchi*



© 2007

a cura dell'associazione Spazio Solidale Onlus

*Buugan waxaa lagu daabacay xusuustii*

*a Giuseppe*

*Sarai sempre nel nostro cuore,  
nella nostra mente, nei nostri occhi.  
Continueremo con te la nostra strada  
senza se e senza ma.*



## TUSMO

<i>Hordhac</i>	7
<i>Sahxda leyliga</i>	1
<i>Far-barasho</i>	5
<i>Buuxi meelaha bannaan</i>	48
<i>Erayada lidka isku ah</i>	69
<i>Isku aadi</i>	72
<i>Qeybaha jirka</i>	81
<i>Xarfaha yaryar iyo kuwa waaweyn</i>	83
<i>Isku xir</i>	87
<i>Magacaa</i>	90
<i>Akhris</i>	101
<i>Heeso</i>	103

## HORDHAC

**B**uuggan waxaa loogu tala galay caruurta soomaaliyeed in ay ka bartaan qoraalka afka soomaaliga, iyadoo la raacay manhajkii u dhignaa wasaaradda waxbarashada iyo barbaarinta ee Soomaaliya laguna saleeyey habka waxbarashada dugsiyada hoose ee casriga ah iyadoo ay tala bixin ka soo jeediyeen khubaro iyo macallimiin dugsiyada hoose. Buuggan ayaa ah mid ay ka faa'iideysan doonaan ardeyda soomaaliyeed ee ku nool dalka gudahiisa iyo dibediisaba.

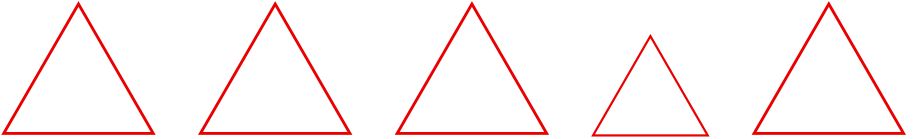
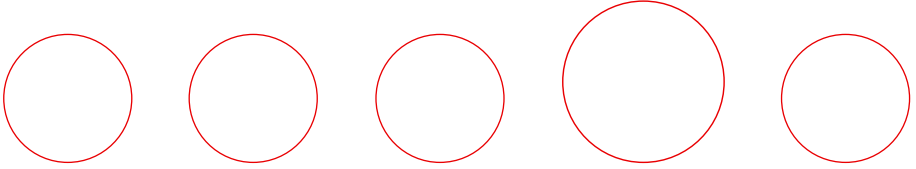
Annagoo aaminsan baahida loo qabo qalabka waxbarashada iyo kor u qaadida aqoonta jiilka soo koraya, ayaa dadaal dheer ka dib waxaa suuragal noqotay inuu soo baxo buugan.

Buugan waxaa ku xiga qeybo kale ee dhameystiraya waxbarashada dugsiyada hoose.

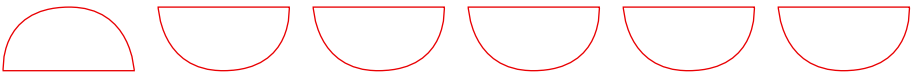
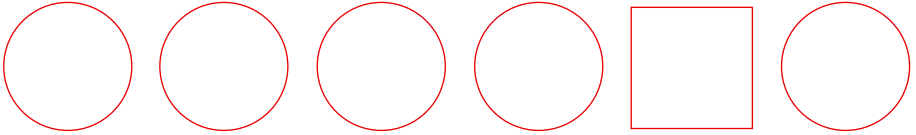
Waxaan mahad gaar ah u celineynaa intii gacan ka geysatay soo saaridda buugan.

Cabdiraxmaan Maxamed Abtidoon

TUSMO: ARDEYGU HA KU DUL QORO CALAAMADDA X SAWIRKA KA  
GEDISAN KUWA KALE EE LA SAFKA AH



TUSMO: ARDEYGU HA KU DUL QORO CALAAMADDA X SAWIRKA KA  
GEDISAN KUWA KALE EE LA SAFKA AH



TUSMO: ARDEYGU HA KU DUL QORO CALAAMADDA X SAWIRKA KA  
GEDISAN KUWA KALE EE LA SAFKA AH

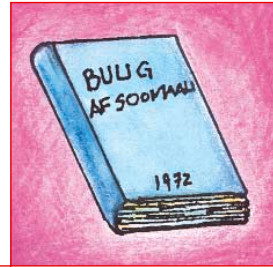


TUSMO: ARDEYGU HA KU DUL QORO CALAAMADDA X SAWIRKA KA GEDISAN KUWA KALE EE LA SAFKA AH





baal



buug

b



baabuur



beer

b b

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( † ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



tarmuus

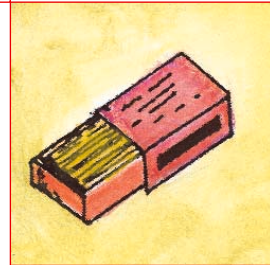


tusbax

†



telefoon



tarraaq

† †

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( J ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



jaranjaro



jeer

j



juuni



jid

j j

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( X ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



xarig



xusul

X



xaashi



xaaqin

b b



khamiis



khudaar

kh



khad



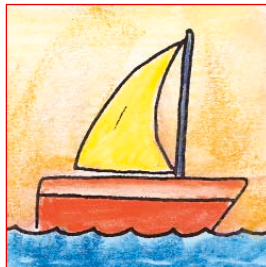
khaanad

kh kh

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( d ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



dayax



doon

d



dawan



dallad

d d

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( r ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA

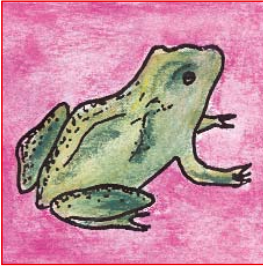


rati



rooti

r



rah



roob

r r

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( S ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



sabuul

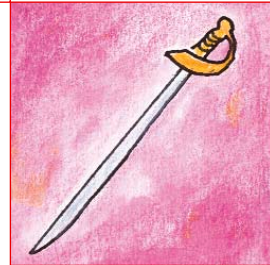


surwaal

S



saacad



seef

s s



shaati

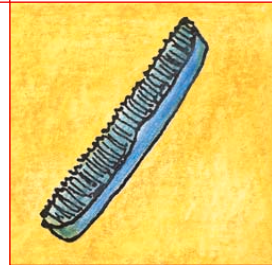


shinni

sh



shimbir



shanlo

sh sh

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( dh ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



dhalo



dhiil

dh



dheri



dhar

dh dh

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( c ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



calan



calaacal

C



cadceed



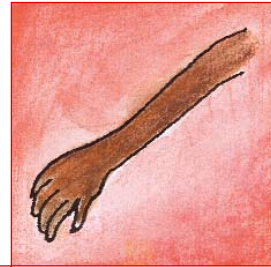
caleen

c c

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( g ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



gabar



gacan

g



geed



gorayo

g g

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( f ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



faras



fallaar

f



fure



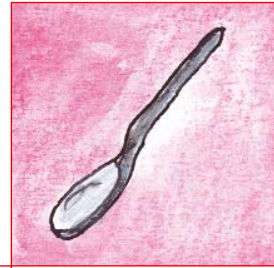
far

f f

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( q ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



qalin



qaaddo

q



qoob



quful

q q

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( k ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



kab



kirli

k



koor



kursi

k k

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( l ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



lax



libaax

l



leexo



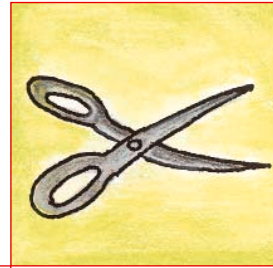
lug

Handwriting practice lines. The first line contains the letter 'l' written twice. Below are several blank lines for practice.

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( m ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA

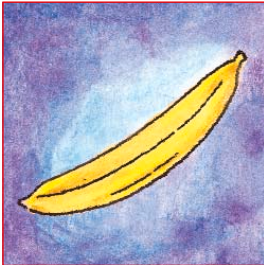


mas



maqas

m



muus



miis

m m

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( n ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



nal



nacnac

n



naag



nin

n n

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( W ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



waran



wiil

W



wiyil



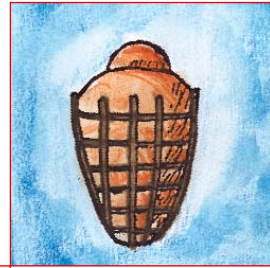
wan

w w

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( h ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



harag



haan

h



hoteel



hangool

h h



yaxaas

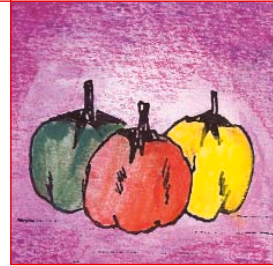


yaambo

y



yaanyuur



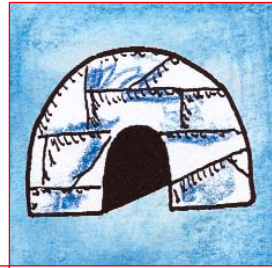
yaanyo

y y

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( a ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



af



aqal

a



abeeso



albaab

a a

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( e ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



fure



tuke

e



dubbe



cambe

e e

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( i ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



il



ilig

i



irbad



indhagashi

i i

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( o ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



oday



olol

O



orgi



orod

o o

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( u ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



ubax



ukun

u



ul



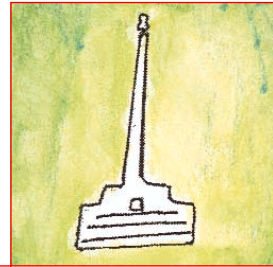
ubbo

b b

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( aa ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



baal



taalo

aa



qaaddo



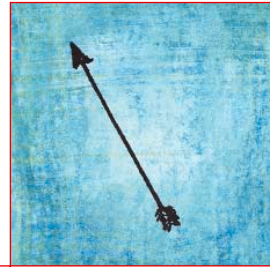
shaati

aa aa

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA,  
KA DIBNA XARAFKA ( ee ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



seef



leeb

ee



eey



geed

g g

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( ii ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



miis



liin

ii



dhiil



jiir

ii ii

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( oo ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



rooti



roob

oo



doon



hangool

oo oo

TUSMO: ARDEYGU HA AKHRIYO MAGACA ISAGOO EEGAYA SAWIRKA, KA DIBNA XARAFKA ( UU ) HA QORO ISAGOO RAACAYA XARIIQINTA



buug

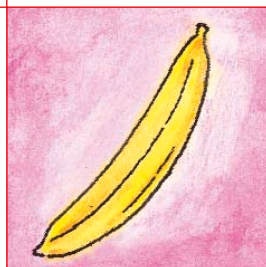


suun

UU



buur



muus

uu uu

# HAMSA



lo'

---



ri'

---



go'

---

## Shibane

Bb Tt Jj Xx KHkh Dd Rr  
Ss SHsh DHdh Cc Gg Ff Qq  
Kk Ll Mm Nn Ww Hh Yy

## Shaqal

Aa Ee Ii Oo Uu  
AAaa EEee IIii OOoo UUuu

TUSMO: ARDEYGU HA KU QORO XARFAHA WAAWEYN IYO KUWA YAR  
YAR XARRIQMAHA DHEXDOODA ISAGOO RAACAYA TUSMADA



Ff

Ff



Rr

Rr



Aa

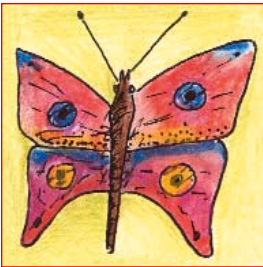
Aa

TUSMO: ARDEYGU HA KU QORO XARFAHA WAAWEYN IYO KUWA YAR  
YAR XARRIQMAHA DHEXDOODA ISAGOO RAACAYA TUSMADA



Nn

Nn



Bb

Bb



Yy

Yy

TUSMO: ARDEYGU HA KU QORO XARFAHA WAAWEYN IYO KUWA YAR  
YAR XARRIQMAHA DHEXDOODA ISAGOO RAACAYA TUSMADA



Uu

Uu



Ww

Ww



Oo

Oo

TUSMO: ARDEYGU HA KU QORO XARFAHA WAAWEYN IYO KUWA YAR  
YAR XARRIQMAHA DHEXDOODA ISAGOO RAACAYA TUSMADA



Xx

Xx



Cc

Cc



Ss

Ss

TUSMO: ARDEYGU HA KU QORO XARFAHA WAAWEYN IYO KUWA YAR  
YAR XARRIQMAHA DHEXDOODA ISAGOO RAACAYA TUSMADA



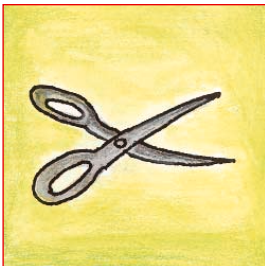
Jj

Jj



Tt

Tt



Mm

Mm



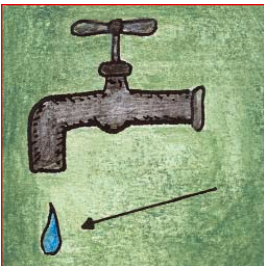
KH kh

KH kh



SH sh

SH sh



DH dh

DH dh

TUSMO: ARDEYGU HA KU QORO XARFAHA WAAWEYN IYO KUWA YAR  
YAR XARRIQMAHA DHEXDOODA ISAGOO RAACAYA TUSMADA



Ii

Ii



Kk

Kk



Ll

Ll



Qq

Qq



Ee

Ee



Rr

Rr



Dd

Dd



Gg

Gg



Hh

Hh

Bb Tt Jj Xx KHkh Dd Rr

Ss SHsh DHdh Cc Gg Ff Qq

Kk Ll Mm Nn Ww Hh Yy

Aa Ee Ii Oo Uu

AAaa EEee IIIii OOoo UUuu

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



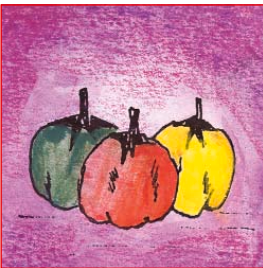
y-x-s



=y-x



y--mb-



y--ny-



b\_s\_d \_\_\_\_\_



b\_k\_y\_l\_ \_\_\_\_\_



l\_b\_\_x \_\_\_\_\_



sh\_mb\_r \_\_\_\_\_



t\_\_r\_\_y\_\_\_\_\_



t\_k\_\_\_\_\_



r\_\_t\_\_\_\_\_



sh\_\_t\_\_\_\_\_



j--r \_\_\_\_\_



c-j-l \_\_\_\_\_



j-l-b \_\_\_\_\_



j--r \_\_\_\_\_



x-dd-g \_\_\_\_\_



y-x--s \_\_\_\_\_



dh-g-r \_\_\_\_\_



x-g-l \_\_\_\_\_



kh\_d\_\_r \_\_\_\_\_



\_khr\_s \_\_\_\_\_



kh\_\_n\_d \_\_\_\_\_



kh\_m\_\_s \_\_\_\_\_



g\_\_d\_\_\_\_\_



d\_m\_\_r\_\_\_\_\_



k\_bb\_d\_\_\_\_\_



r\_\_d\_y\_\_\_\_\_



r\_\_d\_\_\_\_\_



g\_r\_\_\_\_\_



dh\_r\_\_\_\_\_



m\_r\_\_d\_\_\_\_\_



s\_n \_\_\_\_\_



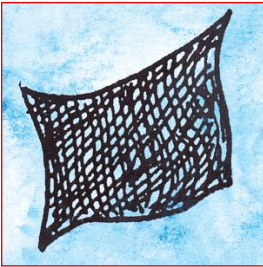
m\_s \_\_\_\_\_



f\_r\_s \_\_\_\_\_



b\_\_sk\_\_l \_\_\_\_\_



sh\_b\_q \_\_\_\_\_



sh\_m\_c \_\_\_\_\_



sh\_b\_l \_\_\_\_\_



\_sh\_n \_\_\_\_\_



dh\_g \_\_\_\_\_



\_ndh\_ \_\_\_\_\_



dh\_l\_ \_\_\_\_\_



dh\_rw\_ \_ \_\_\_\_\_

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA  
KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



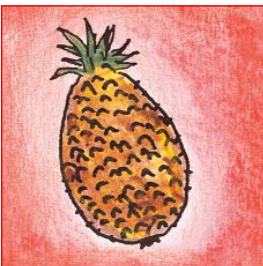
c-g \_\_\_\_\_



d-c-s \_\_\_\_\_



n-cn-c \_\_\_\_\_



c-n-n-s \_\_\_\_\_

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA  
KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



g\_r\_



h\_ng\_l



b\_g



l\_g

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA  
KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



f\_r\_s \_\_\_\_\_



k\_\_f\_ \_\_\_\_\_



f\_r\_\_nt\_ \_\_\_\_\_



s\_\_f\_ \_\_\_\_\_



q-l-n \_\_\_\_\_



=q-l \_\_\_\_\_



d-qs- \_\_\_\_\_



q--b \_\_\_\_\_



b\_k\_y\_l\_



k\_l\_n



\_k\_n



k\_rs\_

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA  
KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



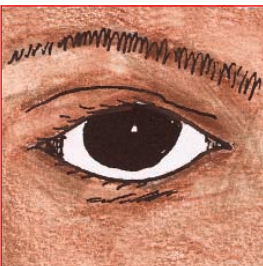
l \_ \_ x \_



c \_ l \_ n



f \_ l l \_ \_ r



= l

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA  
KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



g\_m\_ys \_\_\_\_\_



m\_\_s\_\_n \_\_\_\_\_



m\_\_s \_\_\_\_\_



t\_rm\_\_s \_\_\_\_\_



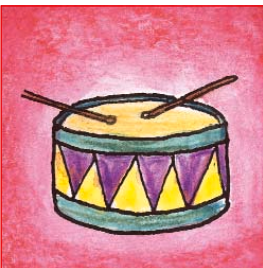
c\_l\_n \_\_\_\_\_



m\_nd\_l \_\_\_\_\_

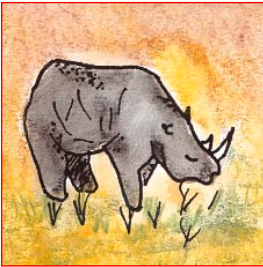


n\_l \_\_\_\_\_



d\_rb\_n \_\_\_\_\_

TUSMO: ARDEYGU HA KU BUUXIYO MEELAHA BANNAAN SHAQALLADA  
KA MAQAN, ISAGOO TIXRAACAYA SAWIRKA



w-y-l \_\_\_\_\_



s-rw--l \_\_\_\_\_



w-r-n \_\_\_\_\_



=wr \_\_\_\_\_



h-ng--l \_\_\_\_\_



h-r--b \_\_\_\_\_

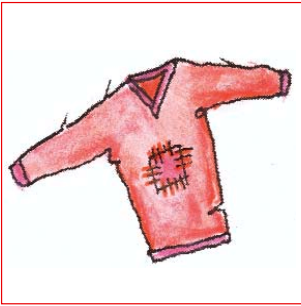


h--r- \_\_\_\_\_



h-nb-r- \_\_\_\_\_

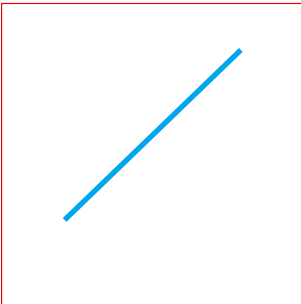
# Tilmaamaha erayada lidka isku ah



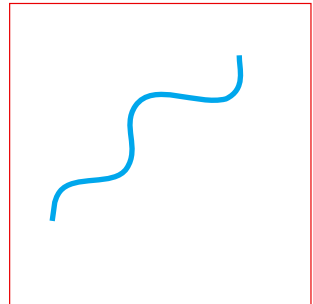
duug



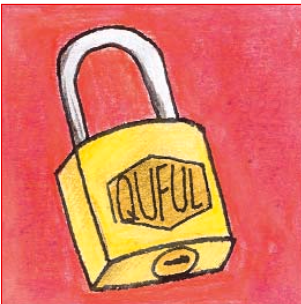
kusub



toosan



qaloocan



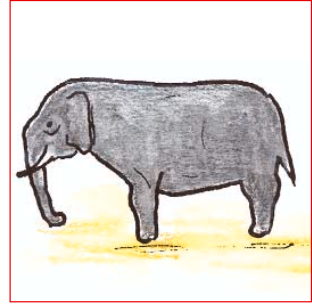
xiran



furan



yar



weyn



dheer



gaaban



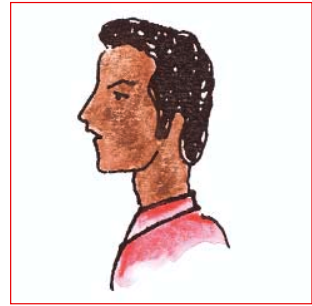
buuxa



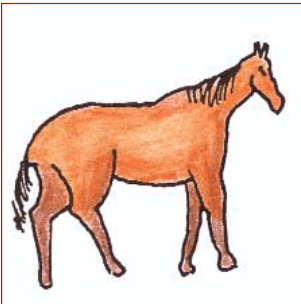
maran



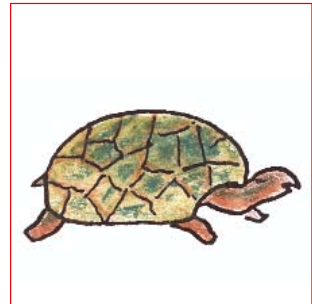
duq



dhallinyar



dheereeya



gaabiya



ballaaran



dhuuban

orgi \_\_\_\_\_

wan \_\_\_\_\_

rati \_\_\_\_\_

dibi \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



eey \_\_\_\_\_

shimbir \_\_\_\_\_

dooli \_\_\_\_\_

yaanyuur \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



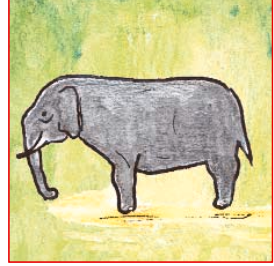
libaax \_\_\_\_\_

maroodi \_\_\_\_\_

shabeel \_\_\_\_\_

geri \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



af \_\_\_\_\_

dheg \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_

san \_\_\_\_\_

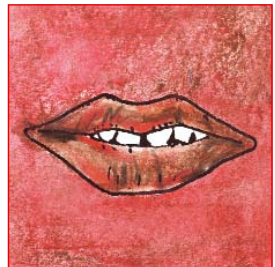
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



doon \_\_\_\_\_

baaskiil \_\_\_\_\_

dayuurad \_\_\_\_\_

baabuur \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



aqal \_\_\_\_\_

mundul \_\_\_\_\_

daar \_\_\_\_\_

baraako \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



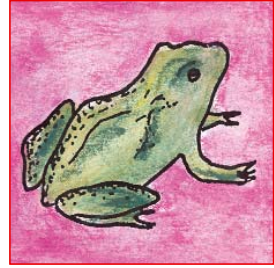
jeer \_\_\_\_\_

rah \_\_\_\_\_

yaxaas \_\_\_\_\_

kaluun \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



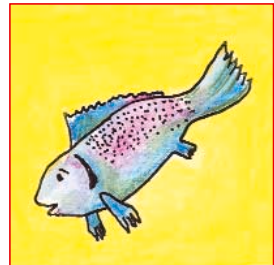
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



ubax \_\_\_\_\_

beer \_\_\_\_\_

geed \_\_\_\_\_

caws \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



firimbi \_\_\_\_\_

buufin \_\_\_\_\_

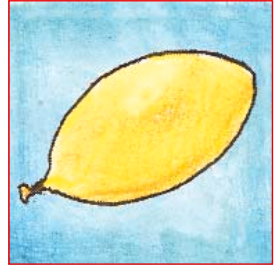
leexo \_\_\_\_\_

kubbad \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



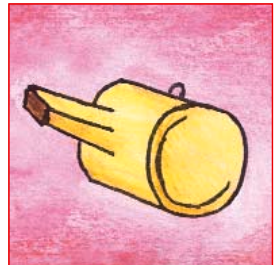
\_\_\_\_\_



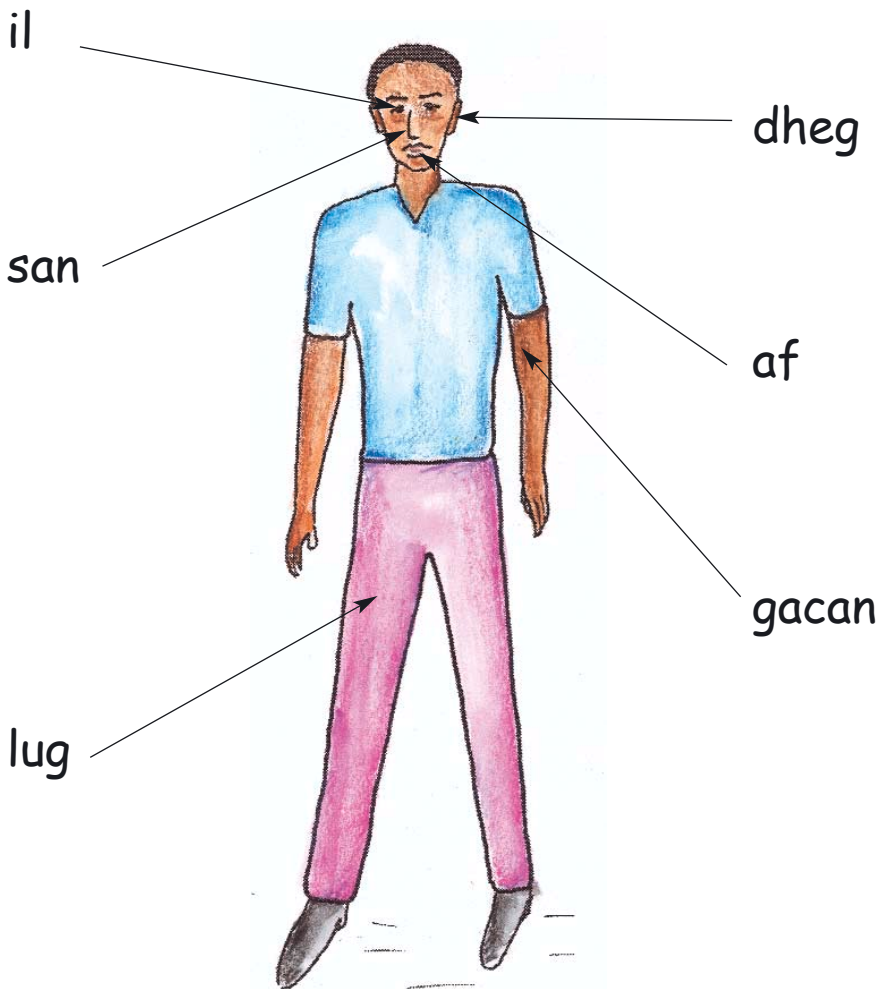
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



# Qeybaha jirka



il \_\_\_\_\_ urin

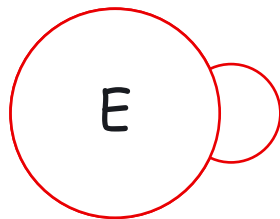
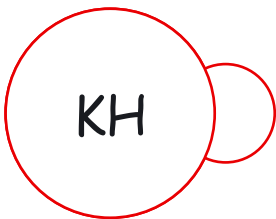
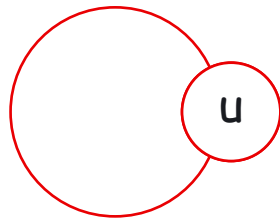
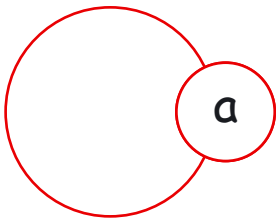
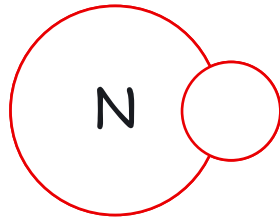
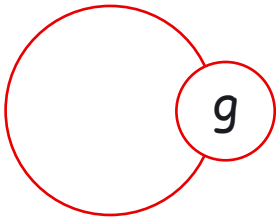
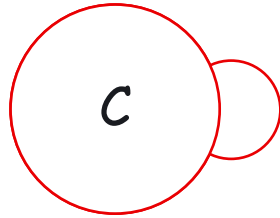
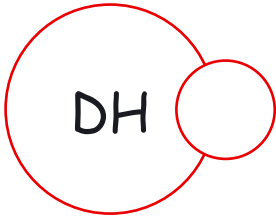
dheg \_\_\_\_\_ arag

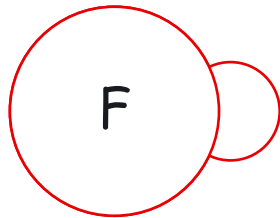
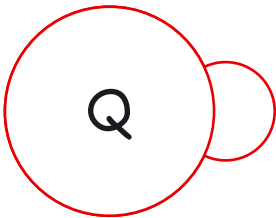
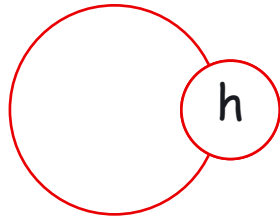
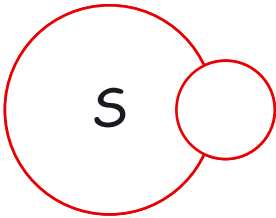
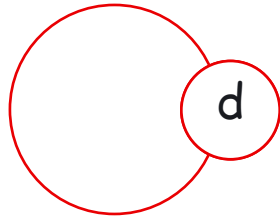
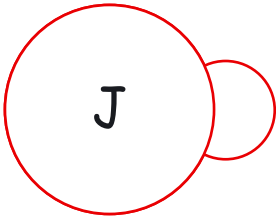
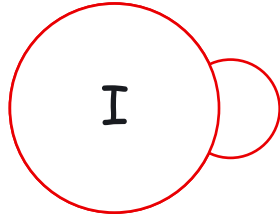
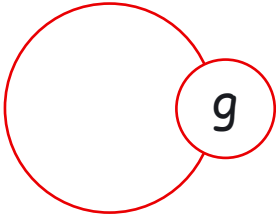
san \_\_\_\_\_ qabasho

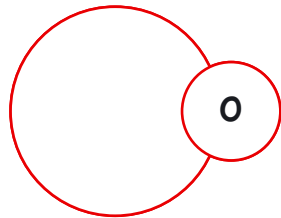
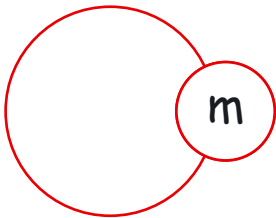
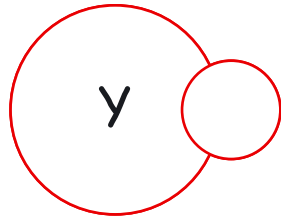
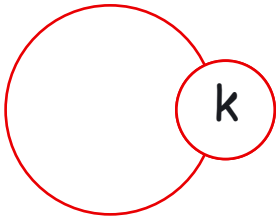
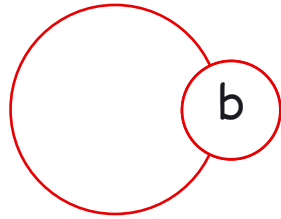
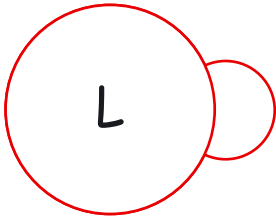
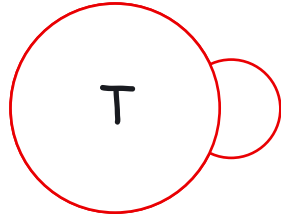
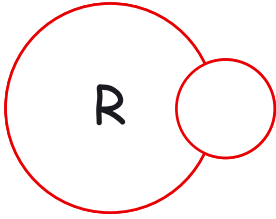
af \_\_\_\_\_ socod

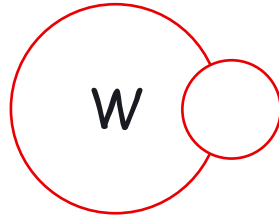
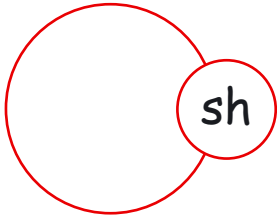
gacan \_\_\_\_\_ hadal

lug \_\_\_\_\_ maqal









Bb Tt Jj Xx KHkh Dd Rr

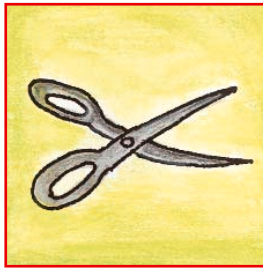
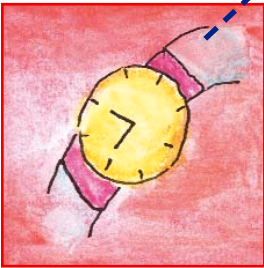
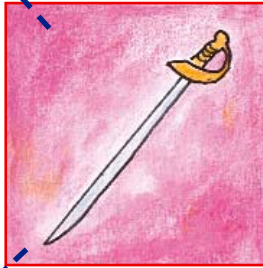
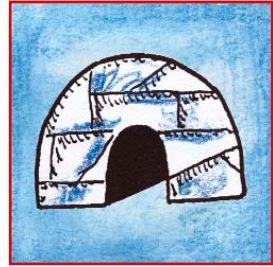
Ss SHsh DHdh Cc Gg Ff Qq

Kk Ll Mm Nn Ww Hh Yy

Aa Ee Ii Oo Uu

AAaa EEee IIIii OOoo UUuu

TUSMO: ARDEYGU XARRIIQIN HA ISKUGU XIRO SAWIRADA  
KA BILOWDA XARAFKA (S)

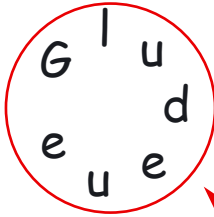


TUSMO: ARDEYGU XARRIIQIN HA ISKUGU XIRO SAWIRADA  
KA BILOWDA XARAFKA (b)

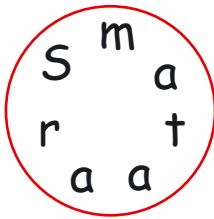


TUSMO: ARDEYGU XARRIIQIN HA ISKUGU XIRO SAWIRADA  
KA BILOWDA XARAFKA (d)

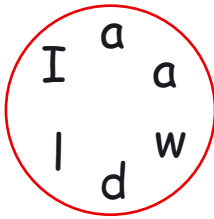




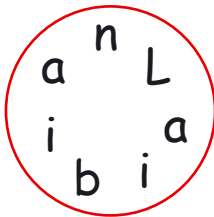
Liibaan \_\_\_\_\_



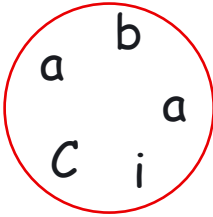
Guuleed \_\_\_\_\_



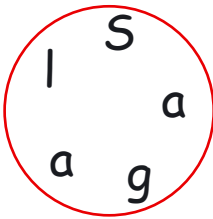
Samatar \_\_\_\_\_



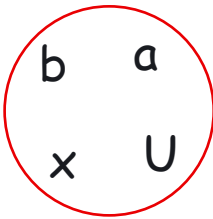
Ilwaad \_\_\_\_\_



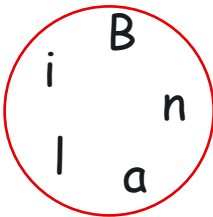
U**ba**x \_\_\_\_\_



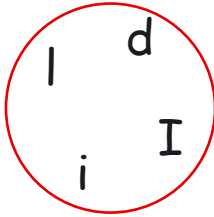
Ca**abi** \_\_\_\_\_



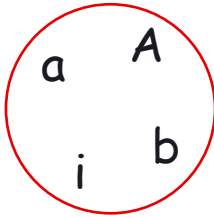
Bil**an** \_\_\_\_\_



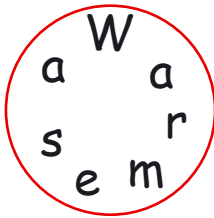
Sag**al** \_\_\_\_\_



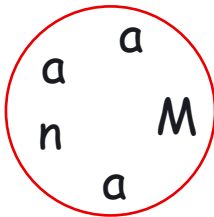
Warsame



Idil

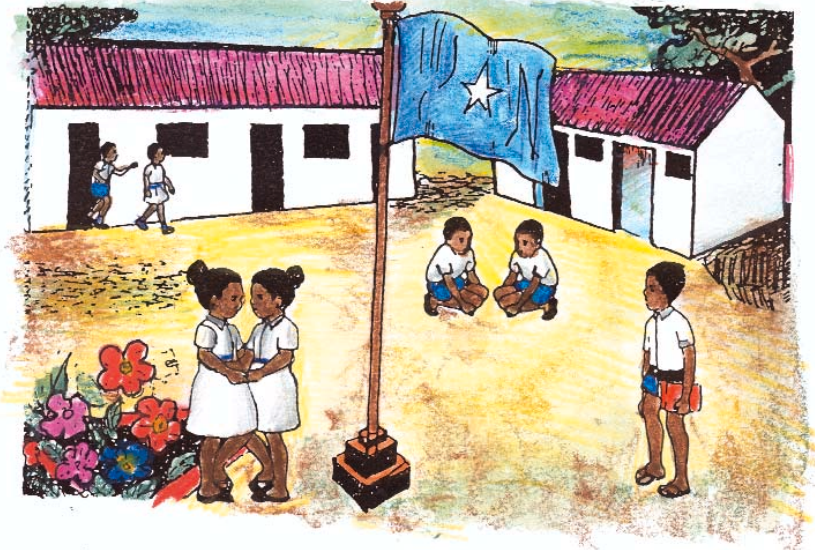


Maana



Aabi

# Akhris



Kani waa dugsiga Sagal.

Ma weyna.

## Akhris



Sagal waxa ay tegeysaa dugsiga.



Sabax wanaagsan, Sagal.



Sabax wanaagsan, Idil.

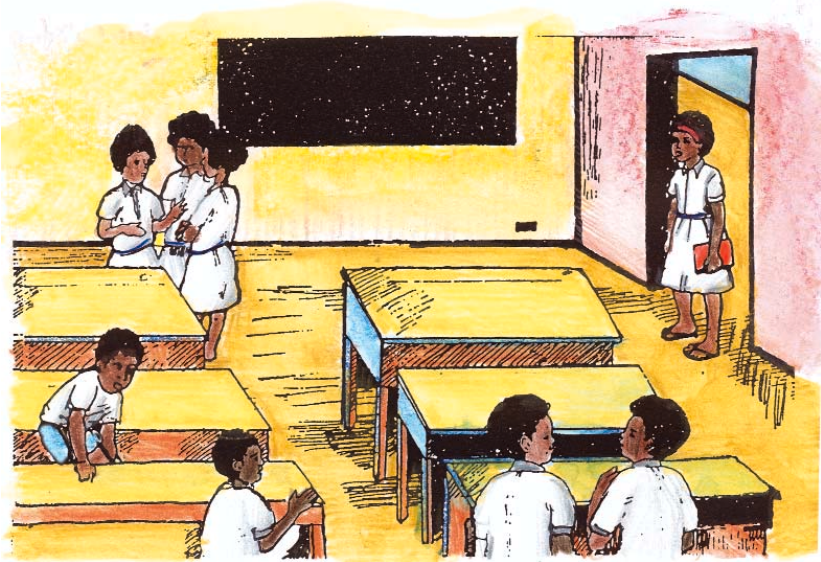
## Akhris



Subax wanaagsan, ardaydaay.

Subax wanaagsan, bare.

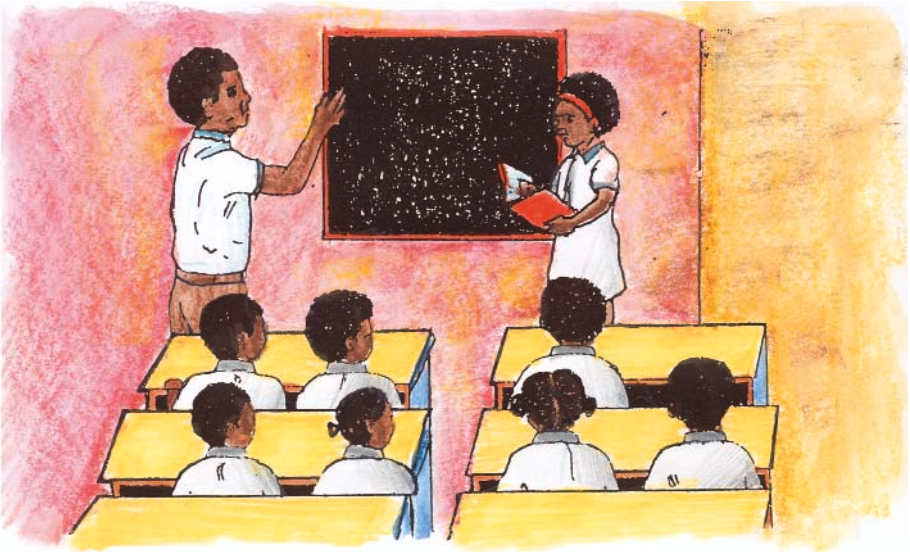
## Akhris



Sagal fasalka ayey galeysaa.

Aaway saaxibaday?

# Akhris



Sagal waa ay akhriyeysaa.

Waan jeclahay akhriska.

## Akhris



Ardaydu waxay u wada shaqeynayaan  
laba laba.

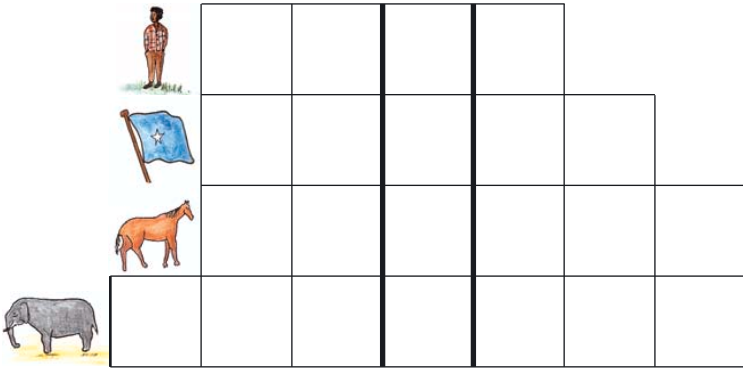
Ma fahamtay?

Haa.

# Layli



# Layli





shaati

kurdad

surwaal

masar

# Layli

shaati



kurdad



surwaal



masar



\_ u \_ \_ aa \_



\_ a \_ a \_



\_ \_ aa \_ \_



\_ u \_ \_ a \_



m \_\_\_\_\_



s \_\_\_\_\_



s \_\_\_\_\_



k \_\_\_\_\_





**HEES**  
**ARDEY BAAN AHAY**

*Ardey baan ahayoo*  
*Ardey baan ahayoo*  
*Ubaxii wadankaan ahayoo*  
*Waxaan u ordayaa, u ordayaa*  
*Dugsiyada u aadaa*  
*Inaan aqoon kororsadoon*  
*Dhulkeyga anfacee*  
*Dadaalkii la imide*  
*Allahayow ii gargaar*  
*Aamiin aamiin*  
*Ilaahayow ii gargaar*  
*Aamiin aamiin*



**HEES**  
**QOLABA CALANKEED**

*Qolabaa calankeedu waa caynoo  
Innagaa keenu waa cirkoo kale e  
Aan caadna lahayn een caashaqnaye*

*Xiddigyahay cadi waad  
Na ciidamisee  
Carradaa keligaa aad uu lula e  
Cadceeda sideeda caan noqo ee*

## HEES

### CAQLIGII WANAAGSAN

*Gorayadu ilmaheeda  
Aboodigu ku laayaa  
Ilaxidhoo ammaana bay  
Kala awran labaduye  
Asluubtay isku dhaafeen  
Itaal inuu ka roon yahay*


*Ilka weynoo maroodigu  
Cadowgu ku ugaadhaa  
Aragtay buu dhistaayoo  
Kala awran labaduye  
Asluubtay isku dhaafeen  
Itaal inuu ka roon yahay*

*Ma ogtahay sagaaradu  
Saaladeeda ku aastaa  
Hilimaduu ka arooruu  
Kala awran labaduye  
Asluubtey isku dhaafeen  
Itaal inuu ka roon yahay*

*Aroori bey dhigtaayoo  
Shimbirtuna aloosay  
Ubadkeeda seexisaa  
Edebtiyo aqoontiyo  
Caqligii wanaagsani  
Bal eegoo u fiirsada*

*Araduu mirtaa buu  
Aboorkuna dudumadaan  
Naftiisa ku ilaalayaa  
Edebtiyo aqoontiyo  
Caqligii wanaagsani  
Bal eegoo u fiirsada*

*Awaarahey qodaayoo  
Libaaxuna ma asturee  
Digadiisa ku aslaa  
Edebtiyo aqoontiyo  
Caqligii wanaagsani  
Bal eegoo u fiirsada*



*Spazio Solidale Onlus è un'associazione di cultura e solidarietà che si pone l'obiettivo di favorire l'analisi e la comprensione di un mondo in continuo movimento.*

*L'attenzione viene posta ai cambiamenti politico-sociali-culturali a livello mondiale e a livello locale.*

*Spazio Solidale lavora inoltre per favorire la comprensione e la convivenza di cittadini italiani e stranieri, privilegiando l'ambito scolastico ed extra-scolastico attraverso le sue attività.*

*Un ricordo speciale a uno dei "Padri" di Spazio Solidale Onlus, a Giuseppe Barlassina, che da tempo è emigrato tra gli angeli. Non era uomo di parole, ma di fatti concreti, reali. Era sempre a disposizione degli altri, degli ultimi verrebbe da dire, dei deboli, dei bisognosi, chiunque essi fossero.*

*Ha incrociato, sempre disponibile, immigrati di varie nazionalità, diventandone amico fraterno, vivendone le storie fino a farle diventare familiari, senza pregiudizi, senza badare ai permessi di soggiorno, semplicemente praticando l'accoglienza.*

*È stato infine uomo di pace, un costruttore di pace, non riuscendo mai a rassegnarsi, a concepire un mondo di guerre e opponendosi ad esse sempre con drastico e fermo atteggiamento.*